

Содержание по указателям GRI G3 для Отчета по охране окружающей среды и устойчивому развитию за 2012 г. ЗАО «Кумтор Голд Компани»

Данный документ является приложением к отчету ЗАО «Кумтор Голд Компани» по охране окружающей среды и устойчивому развитию за 2012 г. Данный документ создан с помощью системы отчетности Глобальной инициативы отчетности (GRI), которая включает Руководства по отчетности третьего поколения (GRI G3) и Приложение по горнодобывающей и металлургической промышленности (ПГМП - MMSS). Данный документ также включает Содержание отчета Кумтора по ОС и УР за 2012 год по указателям системы GRI G3. Он разработан для отображения отчетов по системе G3, касающиеся Кумтора. Содержание по указателям GRI также помогает определить уровни применения GRI. Кумтор лично объявил о применении отчетности уровня В (см. ниже Таблицу Уровня Применения GRI).

Включение в отчет Уровень применения		С	С+	В	В+	А	А+
Стандартный отчет	Элемент отчетности GRI — характеристика РЕЗУЛЬТАТ	Публикация информации по: 1.1 2.1 - 2.10 3.1 - 3.8, 3.10 - 3.12 4.1 - 4.4, 4.14 - 4.15	Отчет прошел внешнее подтверждение	Публикация информации по всем критериям для Уровня С, а также 1.2 3.9, 3.13 4.5 - 4.13, 4.16 - 4.17	Отчет прошел внешнее подтверждение	Такое же, как требуется для Уровня В	
	Сведения о подходах в области менеджмента GRI РЕЗУЛЬТАТ	Не требуется		Сведения о подходах в области менеджмента для каждой категории показателей		Сведения о подходах в области менеджмента для каждой категории показателей	
	Показатели результативности GRI и Показатели результативности отраслевых приложений РЕЗУЛЬТАТ	Публикация информации как минимум по 10 Показателям результативности, включая по крайней мере по одному из социальных, экономических и экологических.		Публикация информации как минимум по 20 Показателям результативности, включая по крайней мере по одному из экономических и экологических, прав человека, подходов к организации труда, общества и ответственности за продукцию.		Отчет по каждому основному показателю GRI и Отраслевого приложения* с должным учетом Принципа существенности путем: а) публикации информации по показателю, или б) объяснения причин его исключения.	
		Отчет прошел внешнее подтверждение		Отчет прошел внешнее подтверждение		Отчет прошел внешнее подтверждение	

* Отраслевое приложение в окончательной версии



НА ОТЧЕТ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ
СРЕДЫ И УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ
ЗА 2012 Г.

ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛИ ВОПРОСЫ ИЛИ КОММЕНТАРИИ ПО ДАННОМУ ОТЧЕТУ,
ПРОШУ СВЯЗАТЬСЯ С НАМИ ПО ЭЛЕКТРОННОМУ АДРЕСУ
ENVIRONMENT@KUMTOR.COM ИЛИ ПОСЕТИТЕ НАШ ВЕБСАЙТ WWW.KUMTOR.KG.

Индексное содержание по GRI G3, включая Приложение по горнодобывающей и металлургической промышленности

Указатель	Описание	Страница или ответ
Элемент отчетности		
<i>1. Стратегия и Анализ</i>		
1.1	Комментарии руководителей	2
1.2	Стратегия	2-3
<i>2. Профиль организации</i>		
2.1 - 2.4	Название организации; продукция, операционная структура, головной офис	Вторая страница обложки
2.5 - 2.8	Страны расположения производственных объектов, тип собственности, масштаб организации	Вторая страница обложки
2.9	Значительные изменения	1ый отчет на базе GRI
2.10	Полученные награды	11
<i>3. Параметры отчета</i>		
3.1 - 3.3	Период отчетности; дата предыдущего отчета; цикл отчетности	Вторая страница обложки
3.4	Контактные координаты	environment@kumtor.com
3.5	Описание содержания отчета	Вторая страница обложки, 70
3.6 - 3.8	Границы отчета, ограничения, основание для отчетности	Отраслевая практика, GRI
3.9	Технические способы измерения данных	Отраслевая практика, GRI
3.10	Повторные заявления, изменения в содержании, границ или методов измерения	1ый отчет на базе GRI
3.12	Таблица, определяющая местоположение стандартных сведений в отчете	Данная таблица, опубликована на веб-сайте
3.13	Практика подтверждения	Отчет не подтвержден, будущее подтверждение зависит от интересов заинтересованных сторон и прочих факторов

ОБОЗНАЧЕНИЯ:

1.1	Основной указатель	MM1	Указатель из ПГМП GRI	GRI	Глобальная инициатива отчетности	ПГМП	Приложение по горнодобывающей и металлургической промышленности
HR8	Допол. указатель	Заккрытие*	DMA (СПОМ) из ПГМП	DMA	Сведения о подходах в области менеджмента (СПОМ)		

Указатель	Описание	Страница или ответ
4. Управление, Обязательства и Исполнение		
4.1	Структура управления	6, www.centerragold.com
4.2	Независимость Правления	6, www.centerragold.com
4.3	Структура Правления и комитетов	6, www.centerragold.com
4.4	Связь с акционерами и сотрудниками	6, 68-73
4.5	Компенсации и показатели результативности руководителей	Компенсации Центерры за производственные, геологоразведочные работы и руководство рудником включены в Программу премиальных выплат, которые включают показатели по ОТ, ТБ и ООС
4.6 - 4.9	Конфликт интересов, квалификации и правила поведения, контроль	6
4.10	Обзор деятельности правления	6, см. 4.5
4.11	Применение принципа осторожности	8,10, 20, 74
4.12	Внешние уставы, принципы или инициативы	6-11
4.13	Участие	11
4.14 - 4.15	Список групп заинтересованных сторон, определение и отбор	69-70, 44
4.16 - 4.17	Взаимодействие с заинтересованными сторонами, ключевые вопросы затронутые	69-70, 38, 44
Управленческий подход и показатели деятельности		
Экономические показатели		
СПОМ по ЭП	Сведения о подходах в области менеджмента по экономическим показателям	12-15
Экономические показатели		
ЕС1	Экономические показатели	15
ЕС2	Расходы, связанные с изменением климата	32, 46-48, 54-57
ЕС3	Схемы с установленными выплатами	16-19

Указатель	Описание	Страница или ответ
ЕС4	Значительная финансовая помощь, полученная от государства	Нет
Наличие рынка		
ЕС5	Диапазон стандартных заработков для новичков по сравнению с местным минимальным размером оплаты труда	17
ЕС6	Местные поставщики	13-14
ЕС7	Местные сотрудники	17-18
Косвенные экономические воздействия		
ЕС8	Развитие инфраструктуры	68-73
ЕС9	Косвенные экономические воздействия	13, 68-73
Экологические		
СПОМ по ЭкоП	Сведения о подходах в области менеджмента по экологическим показателям	8-11, 35, 37-39, 43, 47, 51, 55, 65, 75
Материалы		
EN1	Материалы, используемые по весу или объему	14
EN2	Процентное соотношение применения повторно используемых материалов	В золотодобыче не применяется повторно используемые компоненты
Энергия		
EN3	Прямое потребление энергии первичными источниками энергии	46-49, 14
EN4	Косвенное потребление энергии первичными источниками энергии	46-49
EN5	Сэкономленная энергия, продукты возобновляемой энергии, инициативы по энергоэффективности	46-49, без экономии материалов
Вода		
EN8	Общий забор воды источником	54-56, 32-33
EN9	Источники воды, которые подвержены водозабору в значительной степени	54-56, 32-33
EN10	Процент и общий объем переработанной и повторно использованной воды	56-57

Указатель	Описание	Страница или ответ
Биоразнообразие		
EN11	Землепользование внутри или рядом с охраняемыми территориями или на участках с высоким значением биоразнообразия	42-45
EN12	Значительное воздействие на биоразнообразие в охраняемых местах и в местах с высоким значением биоразнообразия	42-45
MM1	Количество разрушенных или восстановленных земель	Не сообщается
EN13	Охраняемые или восстановленные ареалы	42-45
EN14	Управление воздействием на биоразнообразие	42-45, 75
MM2	Местности, где применяется планы управления биоразнообразием	42-45
EN15	Разновидности, занесенные в Красную Книгу или в национальные списки охраны природы	42-45
Выбросы, сбросы и отходы		
EN16	Общие прямые и косвенные выбросы парниковых газов по весу	46-49
EN17	Прочие соответствующие косвенные выбросы парниковых газов по весу	Не сообщается
EN18	Инициативы по снижению выбросов парникового газа и достигнутые результаты	46-49, количество не определено
EN19	Выбросы озоноразрушающих веществ по весу	Не сообщается
EN20	Окислы азота (NO), окиси серы (SO), и прочие значительные выбросы в атмосферу по типам и весу	Пыль: 50-52, 81
EN21	Общий сброс воды по качеству и месту назначения	54-63
EN22	Общий вес отходов по типу и способу размещения	64-67
MM3	Вскрыша, горная порода, хвосты и шлам	25,30
EN23	Значительные разливы	39
EN24	Опасные отходы и отходы, которые подлежат международной перевозке (Базельская конвенция)	Не сообщается
EN25	Значительные экологические воздействия на водные объекты и связанные среды обитания	Не сообщается
Продукция и услуги		
EN26	Экологическое воздействие продукции	Не существенно (продукт: слитки Доре)

Указатель	Описание	Страница или ответ
EN27	Реализованная продукция и повторно используемые упаковочные материалы	Не существенно (продукт: слитки Доре)
Соответствие		
EN28	Значительные штрафные санкции за несоответствие	2-3, 38-39
Транспорт		
EN29	Значительное экологическое воздействие транспортных средств	Использование топлива для транспортировки сотрудников на отдаленный рудник рассматривается в EN16 и EN17
Общее		
EN30	Общие расходы по охране окружающей среды и инвестиции по типам	35
Социальные: Трудовая деятельность и достойная работа		
СПОМ по ТД	Сведения о подходах в области менеджмента по найму рабочей силы	16-19
Найм на работу		
LA1	Общая численность персонала по роду деятельности, трудовым контрактам, и по региону	18
LA2	Общее количество и коэффициент текучести кадров по возрастным группам, полу и региону	Не сообщается
LA3	Льготы, предоставляемые работникам, занятым полный рабочий день	19
Трудовые отношения с руководством		
LA4	Процент сотрудников, которых касаются условия Коллективного договора	19
LA5	Минимальный срок уведомления касательно изменения режимов работы	19
MM4	Количество забастовок и остановок работы, длительность которых превышает одну неделю	Ни одного случая в 2011 г., один случай 10-дневной остановки работы в феврале 2012 г.
Охрана труда и техника безопасности		
LA6	Комитеты по ОТ и ТБ	Не сообщается
LA7	Показатели по ОТ и ТБ	20-23

Указатель	Описание	Страница или ответ
LA8	Помощь сотрудникам и их семьям в случаях тяжелого заболевания	Не сообщается
LA9	Темы по ОТ и ТБ, которые предусмотрены в официальных соглашениях с профсоюзом	КР ратифицировала все фундаментальные конвенции МОТ; соглашения, в том числе, предусматривают нормы трудового законодательства КР, право отказаться от работы, средства защиты
Тренинг и образование		
LA10	Среднее количество часов обучения за год на одного сотрудника по категориям деятельности	21-22
LA11	Управление навыками и непрерывное обучение	Не сообщается
LA12	Процент сотрудников, регулярно проходящих аттестацию и повышение квалификации	100%. Более того, сотрудники на руководящих должностях из числа местного (12%) и иностранного персонала, проходят ежегодную аттестацию по индивидуальным показателям, которые определяют годовую премию
Различия и равные возможности		
LA13	Различия между руководителями и сотрудниками	Не сообщается
LA14	Соотношение базовой заработной платы мужчин и женщин по категориям сотрудников	Не сообщается
Социальные: Защита прав человека		
СПОМ по ПЧ	Сведения о подходах в области менеджмента по правам человека	2-3, 7, 17-19
Различия и равные возможности		
HR1 - HR2	Права человека и важные инвестиционные соглашения, поставщики и подрядчики	Не сообщается
HR3	Тренинг по защите прав человека для сотрудников	Не сообщается
Недопущение дискриминации		
HR4	Количество случаев дискриминации и принятые меры	Не сообщается

Указатель	Описание	Страница или ответ
Свобода участия в ассоциациях и заключения коллективного договора		
HR5	Работы, представляющие значительные риски для свободы участия в ассоциациях и заключения коллективного договора	Не зарегистрированы
Детский труд		
HR6	Работы, представляющие значительные риски использования детского труда	Не зарегистрированы
Принудительный и подневольный труд		
HR7	Работы, представляющие значительные риски принудительного труда	Не зарегистрированы
Работа служб безопасности		
HR8	Тренинги по правам человека для сотрудников службы безопасности	Не сообщается
Права местного населения		
MM5	Работы в местах проживания местного населения или примыкающих к ним территориях	Не зарегистрированы
HR9	Нарушения прав местного населения	Не зарегистрированы
Социальные: Общество		
СПОМ по ОО	Сведения о подходах в области менеджмента по организации общества	2-3, 68-73
Сообщества		
SO1	Программы, которые оценивают и управляют воздействием работ на сообщества	68-73, 75
MM6	Значительные споры, связанные с землепользованием	45
MM7	Использование механизмов регулирования жалоб при решении споров, связанных с землепользованием	Не сообщается
Разработка кустарным способом и малого масштаба		
MM8	Места, где проводится разработка кустарным способом и малого масштаба	Нет
Переселение		
MM9	Места, где переселение имело место быть	Нет

Указатель	Описание	Страница или ответ
Планирование закрытия		
MM10	Работы, связанные с планами закрытия	74-75
Коррупция		
SO2	Хозяйствующие субъекты, которые проанализированы на риски, связанные с коррупцией	Не сообщается
SO3	Сотрудники, которые прошли обучения по анти-коррупционной политике и процедурам	Не сообщается
SO4	Действия, принятые в ответ на случаи коррупции	Не сообщается
Общественно-государственная политика		
SO5	Позиции государственной политики и участие в развитии и лоббировании общественно-государственной политики	7
SO6	Помощь финансовая и в натуральном виде, предоставленная политическим партиям, политикам или учреждениям	7
Анти-конкурентное поведение		
SO7	Правовые действия против анти-конкурентного поведения, недоверия, и монополистских действий	Не сообщается
Соответствие		
SO8	Значительные не-денежные штрафные санкции за несоблюдение норм законодательства	Не сообщается (см.также EN28)
Социальные: Ответственность за продукцию		
СПОМ по ОП	Сведения о подходах в области менеджмента по ответственности за продукцию	8, 11
Управление материалами		
MM11	Программы и процессы, связанные с управлением материалами	10, 11, 24, 75
ОТ и ТБ Заказчика		
PR1	Стадии срока эксплуатации продукта и воздействие на здоровье и безопасность	Слитки Доре не представляют скрытых рисков для здоровья и безопасности

Указатель	Описание	Страница или ответ
PR2	Несоответствие требованиям ОТ и ТБ по данной продукции	Слитки Доре не представляют скрытых рисков для здоровья и безопасности
Маркировка изделия и срока службы		
PR3	Маркировка изделия	Не существенно
PR4	Несоответствие маркировки изделия	Не зарегистрировано
PR5	Исследование степени удовлетворенности заказчиком	Не сообщается
Маркетинговая коммуникация		
PR6	Соблюдение стандартов и принципов маркетинговой коммуникации	Стандарты регистрации на фондовой бирже, NI 43-101
PR7	Несоблюдение маркетинговой коммуникации	Не зарегистрировано
Конфиденциальность заказчика		
PR8	Нарушение конфиденциальности заказчика	Не зарегистрировано
Соответствие		
PR9	Значительные штрафы за несоответствие относительно продукции	Не зарегистрированы